

ggmgastro

Firmenadresse: GGM Gastro International GmbH Weinerpark 16, 48607 Ochtrup www.gmgastro.com Tel: +49 (0) 2553 / 722 01 00 Fax: +49 (0) 2553 / 722 02 00 Email: info@gmgastro.com

SKU: 1006355

BALLARINI | SPECIALS - Lid - Ø 240mm - Glass



DE | DEUTSCH
EN | ENGLISH
NL | NEDERLANDS
ES | ESPAÑOL
FR | FRANÇAIS
IT | ITALIANO

EN ENGLISH

Product Manual for Ballarini Specials Lid O 240mm Glass

1. General Information

The Ballarini Specials Lid O 240mm Glass is a high-quality cooking lid designed to complement your culinary experience. This lid is crafted for durability and ease of use, ensuring that your dishes are perfectly cooked while retaining moisture and flavor. The transparent glass design allows you to monitor your cooking without lifting the lid, making it an essential addition to your kitchen.

2. Safety Information

- Always use the lid for its intended purpose. Do not expose it to open flames.
- Handle the lid with care, especially when hot, to avoid burns.
- Ensure the lid is placed securely on pots and pans to prevent spillage.
- Keep the lid away from children to avoid accidents.
- Inspect the lid regularly for any cracks or damages. Do not use if damaged.
- Allow the lid to cool down safely before cleaning or storing.

3. Product Specifications

- Diameter: 240mm
- Material: Glass
- Features: Tempered glass designed for durability
- Compatibility: Suitable for use with various cookware types

4. Setup and Installation

- Ensure your cooking pot or pan is clean and dry before placing the lid.
- Align the lid over the pot or pan, ensuring it fits snugly.
- For pots with steam vents, align the vent with the lid for optimal steam release.
- Ensure that the lid is not in direct contact with any heat source to avoid shattering.

5. Operation

- Place your pot or pan on the heat source and add your ingredients.
- When you are ready to cook, place the Ballarini Specials Lid O 240mm Glass on the pot or pan.
- Monitor the cooking process through the transparent lid while allowing the food to steam evenly.
- Use appropriate utensils to lift the lid. Always protect your hands with oven mitts.

6. Cleaning and Maintenance

- Allow the lid to cool completely before cleaning.
- Wash the lid by hand with warm, soapy water or place it in the dishwasher if it is dishwasher safe.
- Use a non-abrasive sponge to avoid scratching the glass surface.
- Dry the lid thoroughly before storing it to prevent moisture buildup.

7. Troubleshooting

- If the lid does not fit your cookware: Ensure compatibility with the pot or pan size.
- If the lid shatters during use: Check for any pre-existing cracks and ensure the lid is used correctly.
- If there is steam escaping: Ensure the lid is properly seated on the cookware.

8. Disposal

- Dispose of the lid responsibly. If broken, wrap it in protective material to avoid injury during disposal.
- Check local regulations for glass recycling and disposal guidelines.

9. Contact

For further inquiries or support, please contact us at:

Email: info@gmgastro.com

Phone: 0800 7000 220

Address: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Germany

DE DEUTSCH

Produktmanual für Ballarini Specials Deckel Ø 240mm Glas (1006355)

1. Allgemeine Informationen

Der Ballarini Specials Deckel Ø 240mm aus Glas ist ein hochwertiges Küchenutensil, das speziell entwickelt wurde, um das Kochen und Dämpfen von Lebensmitteln zu erleichtern. Der Deckel ist mit einem stabilen Griff und einer hitzebeständigen Konstruktion ausgestattet, die eine optimale Sicht auf Ihre Speisen ermöglicht.

2. Sicherheitsinformationen

- Verwenden Sie den Deckel nicht über direkter Flamme oder auf der Herdplatte.
- Lassen Sie den Deckel nicht unbeaufsichtigt, wenn er heiß ist.
- Vermeiden Sie den Kontakt mit scharfen Kanten, um Verletzungen zu vermeiden.
- Lassen Sie den Deckel nach Gebrauch abkühlen, bevor Sie ihn reinigen.
- Überprüfen Sie regelmäßig den Zustand des Deckels auf Risse oder Schäden. Verwenden Sie ihn nicht, wenn er beschädigt ist.

3. Produktübersicht und Spezifikationen

- Durchmesser: 240mm
- Material: Glas
- Griffmaterial: Hitzebeständiger Kunststoff
- Farbe: Transparent
- Besonderheiten: Sichtbares Kochen, der Deckel kann in der Spülmaschine gereinigt werden

4. Einrichtung und Installation

1. Vor dem ersten Gebrauch den Deckel gründlich reinigen.
2. Platzieren Sie den Deckel auf einem geeigneten Topf oder einer Pfanne mit einem Durchmesser von 240mm.
3. Achten Sie darauf, dass der Deckel sicher auf dem Topf sitzt und keine Lücken entstehen.
4. Der Deckel kann mit anderen Ballarini Kochgeschirren verwendet werden, um die Vielseitigkeit zu erhöhen.

5. Bedienung

- Setzen Sie den Deckel auf den Topf, um ein Überkochen zu verhindern.
- Verwenden Sie den Griff, um den Deckel einfach anzuheben.
- Überwachen Sie die Garzeit und die Temperatur Ihrer Speisen durch den transparenten Deckel.

6. Reinigung und Wartung

- Lassen Sie den Deckel vollständig abkühlen, bevor Sie ihn reinigen.
- Verwenden Sie warmes Wasser und ein mildes Reinigungsmittel zur Handreinigung.
- Der Deckel ist spülmaschinenfest, um die Reinigung zu erleichtern.
- Lagern Sie den Deckel an einem trockenen Ort, um die Lebensdauer zu verlängern.

7. Fehlerbehebung

- Wenn der Deckel nicht sicher auf dem Topf sitzt, prüfen Sie den Durchmesser oder den Zustand des Topfes.
- Bei Rissen oder Beschädigungen den Deckel sofort außer Gebrauch nehmen und ersetzen.

8. Entsorgung

Entsorgen Sie den Deckel gemäß den örtlichen Vorschriften für Haushaltsabfälle. Glasprodukte sollten ggf. im Glasrecycling entsorgt werden.

9. Kontakt

Bei Fragen oder Problemen kontaktieren Sie uns bitte:

- Email: info@gmgastro.com
- Telefon: 0800 7000 220
- Adresse: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Deutschland

NL NEDERLANDS

Producthandleiding voor Ballarini Specials Deksel Ø 240mm Glas

1. Algemene Informatie

De Ballarini Specials Deksel Ø 240mm Glas is een hoogwaardige glazen deksel ontworpen voor gebruik met diverse kookgerei. Deze deksel helpt bij het behouden van vocht en smaak tijdens het koken en biedt een duidelijk zicht op het kookproces.

2. Veiligheidsinformatie

- Gebruik van de deksel: De deksel is ontworpen voor gebruik op kookpannen en -potten. Plaats de deksel zorgvuldig om een goede pasvorm te garanderen.
- Warmtebestendigheid: De glazen deksel is bestand tegen hoge temperaturen. Vermijd echter plotselinge temperatuurveranderingen om breuk te voorkomen.
- Opruimen van gebroken glas: In het geval van breuk, veeg de gebroken stukken voorzichtig op en gebruik beschermende handschoenen.
- Kindveiligheid: Houd de deksel buiten het bereik van kinderen wanneer deze in gebruik is, om brandwonden en verwondingen te voorkomen.
- Geen schurende materialen: Gebruik geen schurende materialen of schoonmaakmiddelen die de glazen deksel kunnen beschadigen.

3. Productspecificaties

- Diameter: 240 mm
- Materiaal: Glas
- Temperatuurbestendigheid: Tot 240°C
- Geschikt voor: Gas, elektrisch, inductie, en keramische kookplaten

4. Installatie en Setup

- Plaats de deksel op de kookpan/pot met de opening naar beneden.
- Zorg ervoor dat de deksel goed aansluit op de rand van de pan/pot voor een optimale afsluiting.
- Houd de deksel altijd vast met een doek of ovenwant om verbranding te voorkomen.

5. Bediening

- Gebruik een geschikte pannenlikker of lepel om de inhoud tijdens het koken te roeren zonder de deksel op te tillen.
- Verwijder de deksel voorzichtig met een ovenwant wanneer de pan/pot wordt verwarmd.

6. Schoonmaak en Onderhoud

- Laat de deksel afkoelen voordat u deze schoonmaakt.
- Gebruik warm water met een mild schoonmaakmiddel voor het reinigen.
- Vermijd schurende materialen om krassen te voorkomen.
- Zorg ervoor dat de deksel volledig droog is voordat deze opnieuw wordt opgeborgen.

7. Probleemoplossing

- Condensatie op de binnenkant van de deksel: Dit is normaal en voorkomt dat er te veel vocht ontsnapt.
- De deksel past niet goed: Controleer of de juiste maat is gekozen en dat er geen vervormingen zijn.
- Breuk of barsten: Stop met het gebruik en vervang de deksel onmiddellijk.

8. Afvalverwerking

- Als de deksel moet worden weggegooid, zorg dan dat dit op een milieuvriendelijke manier gebeurt.
- Glas moet in de daarvoor bestemde glascontainer worden gedeponneerd.

9. Contact

Voor meer informatie of vragen kunt u contact met ons opnemen:

E-mailadres: info@gmgastro.com

Telefoonnummer: 0800 7000 220

Adres: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Duitsland

ES ESPAÑOL

Manual del Producto: Tapa de Vidrio Ballarini Specials Ø240mm

1. Información General

La tapa de vidrio Ballarini Specials Ø240mm es un accesorio esencial para cualquier cocina. Diseñada para adaptarse a diversas ollas y sartenes, esta tapa permite una cocción eficiente y segura al mantener el calor y la humedad, mientras que su diseño moderno complementa cualquier utensilio de cocina.

2. Información de Seguridad

- Advertencia de Temperatura: Evite el contacto directo con fuentes de calor intenso. No exponga la tapa a temperaturas extremas.
- Manejo: Use siempre guantes de cocina o manoplas al manipular la tapa caliente para evitar quemaduras.
- Ruptura: El vidrio puede romperse si se cae o se golpea. Maneje con cuidado y evite impacto.
- Instalación: Asegúrese de que la tapa esté colocada correctamente en la olla o sartén antes de usarla.
- Usos Inadecuados: No utilice la tapa en un horno de microondas o en un horno tradicional a más de 200°C.

3. Descripción del Producto y Especificaciones

- Diámetro: 240 mm
- Material: Vidrio templado
- Color: Transparente
- Tipo de borde: Biselado
- Compatibilidad: Se adapta a la mayoría de los utensilios de cocina de 240 mm de diámetro

4. Instalación y Configuración

1. Verifique la compatibilidad: Asegúrese de que la tapa es adecuada para el diámetro de su olla o sartén.
2. Colocación: Coloque la tapa directamente sobre la olla o sartén, asegurándose de que cubra completamente la parte superior.
3. Ajuste: Revise que la tapa se ajuste bien y que no haya espacios abiertos.

5. Operación

- Levante la tapa solo usando el mango, que está diseñado para resistir el calor.
- Para abrir, incline la tapa hacia un lado para permitir la salida del vapor.
- Siempre tenga cuidado con el vapor caliente al levantar la tapa.

6. Limpieza y Mantenimiento

- Limpieza Regular: Lave la tapa en agua tibia con un detergente suave. No use limpiadores abrasivos.
- Secado: Seque la tapa con un paño limpio para evitar marcas de agua.
- Almacenamiento: Guarde la tapa en un lugar seguro para evitar caídas o impactos.

7. Solución de Problemas

- RUIDOS AL COCCIÓN: Si escucha ruidos inusuales, verifique que la tapa esté colocada correctamente.
- CONDENSACIÓN EN EL VIDRIO: Esto es normal, ya que la tapa mantiene la humedad. Asegúrese de no abrirla innecesariamente.

8. Eliminación

- Una vez que la tapa ya no sea útil, recíclela en el contenedor adecuado para vidrio si está roto. Siga las regulaciones locales para la disposición de residuos.

9. Contacto

Si tiene preguntas o necesita asistencia, no dude en contactarnos.

- Email: info@gmgastro.com
- Teléfono: 0800 7000 220
- Dirección: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Alemania

FR FRANÇAIS

Manuel du Produit pour le Couvercle en Verre Ballarini Specials - 240 mm (1006355)

1. Informations Générales

Félicitations pour l'achat de votre couvercle en verre Ballarini Specials de 240 mm. Ce produit est conçu pour améliorer votre expérience culinaire grâce à sa construction de haute qualité et son design pratique.

2. Informations de Sécurité

- Utilisation appropriée : Ce couvercle en verre est conçu pour être utilisé avec des casseroles et poêles de 240 mm de diamètre. Ne l'utilisez pas avec des équipements non compatibles.
- Chaleur : Ce couvercle peut supporter des températures élevées, mais ne le placez pas sur une source de chaleur directe telle qu'une flamme nue.
- Manutention : Manipulez le couvercle avec des gants de protection lorsque le produit est chaud pour éviter les brûlures.
- Rangement : Conservez le couvercle dans un endroit sûr pour éviter les chutes ou les bris.
- Éclats : En cas de fissure ou de brisure, ne touchez pas les morceaux cassés. Éliminez-les en toute sécurité.

3. Vue d'Ensemble et Spécifications

- Diamètre : 240 mm
- Matériau : Verre résistant à la chaleur
- Poignée : En acier inoxydable
- Forme : Ronde
- Compatibilité : Convient pour des casseroles et poêles de 240 mm de diamètre

4. Installation et Mise en Place

1. Vérifiez le produit : Avant d'utiliser, inspectez le couvercle pour vous assurer qu'il n'y a pas de fissures ou de dommages.
2. Positionnement : Placez le couvercle sur la casserole ou la poêle appropriée, en vous assurant qu'il s'adapte parfaitement.
3. Sécurisation : Si le couvercle est doté d'un système de verrouillage, activez-le pour une meilleure étanchéité.

5. Fonctionnement

- Utilisation : Placez le couvercle sur la casserole pendant la cuisson pour maintenir l'humidité et la chaleur.
- Observation : Le verre transparent vous permet de surveiller la cuisson sans enlever le couvercle.

6. Nettoyage et Entretien

- Lavage : Lavez le couvercle avec de l'eau tiède et du savon doux. Évitez l'utilisation de nettoyeurs abrasifs.
- Séchage : Essuyez soigneusement le couvercle après lavage pour éviter les traces d'eau.
- Stockage : Rangez-le dans un endroit propre et sec, à l'abri de la chaleur et des chocs.

7. Dépannage

- Problème : Le couvercle ne s'adapte pas correctement.
 - Solution : Vérifiez que la casserole ou la poêle est de la bonne taille.
- Problème : Le couvercle s'est fissuré.
 - Solution : N'utilisez pas le couvercle. Éliminez-le de manière sécurisée.

8. Élimination

Ne jetez pas le couvercle en verre avec les déchets ménagers. Suivez les réglementations locales sur le recyclage du verre. Assurez-vous que le verre brisé est correctement emballé pour éviter les blessures.

9. Contact

Pour toute question ou assistance supplémentaire, veuillez nous contacter :

- Email : info@ggmgastro.com
- Téléphone : 0800 7000 220
- Adresse : Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Allemagne

Merci d'avoir choisi le couvercle en verre Ballarini Specials. Nous vous souhaitons une excellente expérience culinaire.

IT ITALIANO

Manuale del Prodotto

1. Informazioni Generali

Grazie per aver scelto il Coperchio in Vetro Ballarini Specials Ø 240mm. Questo prodotto è progettato per migliorare l'esperienza di cottura, fornendo una copertura sicura e trasparente per le vostre pentole e padelle Ballarini. È realizzato con materiali di alta qualità per garantire prestazioni e durabilità.

2. Informazioni sulla Sicurezza

- Assicurati che il coperchio sia compatibile con la tua pentola o padella.
- Non utilizzare il coperchio su fonti di calore non adatte.
- Non esporre il coperchio a temperature estreme improvvise (es. passare da un ambiente freddo a caldo).
- Evita di toccare il coperchio con le mani nude durante la cottura, poiché potrebbe scottare.
- Non utilizzare il coperchio se presenta segni di danno.
- Tenere fuori dalla portata dei bambini.

3. Panoramica del Prodotto e Specifiche

- Materiale: Vetro
- Diametro: 240mm
- Compatibilità: per pentole e padelle Ballarini di dimensioni compatibili
- Resistente al calore: sì
- Trasparente per monitorare la cottura: sì
- Manico ergonomico: sì

4. Installazione e Montaggio

- Assicurati che il tuo piano di lavoro sia pulito e asciutto.
- Posiziona la pentola o la padella sul fornello.
- Se la pentola è dotata di un bordo, posiziona il coperchio in modo che si adatti perfettamente.
- Assicurati che il manico del coperchio sia rivolto lontano da te per evitare scottature.

5. Operazione

- Utilizza il coperchio durante la cottura per trattenere l'umidità e i nutrienti.
- Puoi rimuovere il coperchio per mescolare o controllare la cottura, ma usa sempre un guanto da cucina o un panno.
- Per garantire una cottura ottimale, abbassa il calore se noti fumi eccessivi.

6. Pulizia e Manutenzione

- Lascia raffreddare completamente il coperchio prima di pulirlo.
- Lavare a mano con acqua calda e detergente neutro o utilizzare la lavastoviglie.
- Non utilizzare spugne abrasive o detersivi aggressivi.
- Asciugare bene prima di riporre per prevenire la formazione di umidità.

7. Risoluzione dei Problemi

- Se il coperchio non si adatta bene, controlla la compatibilità con le pentole Ballarini.
- Se noti crepe o scheggiature, non utilizzare il coperchio e contattaci per assistenza.
- Se la trasparenza del vetro è compromessa, potrebbe essere necessario sostituirlo.

8. Smaltimento

- Questo prodotto è riciclabile. Seguire le normative di smaltimento locali.
- Non gettare il coperchio nel sacco dei rifiuti. Portalo in un centro di raccolta per il riciclo del vetro.

9. Contatti

Per ulteriori informazioni, assistenza o domande, non esitare a contattarci:

Email: info@gmgastro.com

Telefono: 0800 7000 220

Indirizzo: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Germania